

ПРЕСС-ДОСЬЕ :: ТУРИСТИЧЕСКАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА СЕВИЛЬЯ

П Р Е С С - Д О С Ь Е



МЭРИЯ ГОРОДА  
С Е В И Л Ь Я

ТУРИСТИЧЕСКАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА  
СЕВИЛЬЯ



П Р Е С С - Д О С Ъ Е



МЭРИЯ ГОРОДА  
СЕВИЛЬЯ

ТУРИСТИЧЕСКАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА  
СЕВИЛЬЯ



# СЕВИЛЬЯ 2013

## Содержание

Введение
Туризм и культура
Кухня
Фламенко
Праздники
Рождество в Севилье
Культурные мероприятия
Конгрессы и конференции
Волшебный Остров
Развлечения для всей семьи
Опера и Севилья
Еврейские кварталы Севильи
Стиль мудехар в искусстве
Туристические карточки
Туристический абонемент <i>Renfe Spain Pass</i>
Языковые школы
Речные круизы
Спортивный туризм
Новости и проекты
Календарь праздников и культурных событий города



## ВВЕДЕНИЕ

Радость, веселье, беззаботность, беспечность - все эти слова заключают в себе всю сущность этого сказочного и необыкновенно красивого города с 3000-летней историей. Побывав в этом городе однажды, влюбляешься в него навсегда. Влюбляешься в его стиль, в его открытых, гостеприимных и беззаботных жителей, которые по-настоящему умеют наслаждаться жизнью и делиться этими маленькими моментами радости с другими. И этот дух, который делает Севилью такой особенной и такой непохожей ни на один другой город, рождается в её магических улочках, наполненных историей разных народов, населявших её в прошлом и оставивших след в жизни города, который местные жители не хотят стирать. В течение многих веков формировалось культурное наследие города. И сейчас в полном объеме мы можем наслаждаться красотой и величием Севильи, гуляя по ее узким улочкам, посещая ее музеи, любуясь архитектурой, веселясь на ее праздниках. Одной из самых привлекательных особенностей города является его климат, который очень ценится туристами.

Севилья насчитывает 300 солнечных дней в году. «Semana Santa» (Страстная Неделя) и «Feria de abril» (Апрельская Ярмарка) - два самых важных и грандиозных события города. Эти два праздника, такие противоположные по своей направленности, открывают всю душу жителей Севильи. Боль и радость этих двух праздников севиляне переживают в равной степени. Вся Севилья словно пропитана знойным фламенко, который является достоянием ЮНЕСКО. Ни с чем несравнимая кухня представлена в виде известных «tapas» (закуски) - еще один пример того, что в Севилье радость и наслаждение разделяется в компании друзей и знакомых. Севилья - это город, который не затихает ни днем ни ночью круглый год. Севилья в любое время года готова организовать ваш досуг и предложить культурные, музыкальные и спортивные мероприятия. Посетив Севилью однажды, вы сможете раскрыть все тайны, которые хранит в себе этот необыкновенный город. И самое незабываемое, что притягивает сюда снова и снова - это его народ.





## ТУРИЗМ И КУЛЬТУРА

Памятники архитектуры, культура и кухня - это то, на чем основан туризм Севильи, который открывает всему миру незабываемый отдых.

Вековая история оставила большой отпечаток на памятниках архитектуры Севильи, которые поистине считаются одними из самых важных в мире. Севилья – это один большой музей, в котором представлены все стили. Из огромного списка памятников архитектуры, которыми богата Севилья, стоит выделить ее самые знаменитые достопримечательности: la Catedral (Кафедральный Собор) и la Giralda (Хиральда), el Real Alcázar (Королевский дворец), el Archivo de Indias (Архив Индий - культурное наследие ЮНЕСКО), el Barrio de Santa Cruz (Квартал Санта Крус), la Torre del Oro (Золотая Башня), el Ayuntamiento (Мэрия), la Plaza de Toros de la Maestranza (Площадь для боя быков Маэстранса), la Plaza de España (Площадь Испании), el Museo Arqueológico (Археологический

музей), el Museo de Artes y Costumbres Populares (Музей народного искусства и обычаев) и, конечно, el Museo de Bellas Artes (Музей изобразительных искусств - вторая по величине картинная галерея в Испании). В храмах и монастырях города можно увидеть многочисленные культурные ценности.

Также туристы могут посетить новые достопримечательности города, а именно: El Pabellón de la Navegación (Павильон Навигации), построенный к всемирной выставке 1992 года - место встречи с историей, где посетители смогут открыть для себя историю народа, который пересекал океан в поисках лучшей жизни; Castillo de San Jorge (Замок Сан-Хорхе) - бывший штаб инквизиции в Севилье; Metropol Parasol (Метрополь Парасоль) - важный образец современного искусства, который спроектировал берлинский архитектор Юрхен Майер; Antiquarium (Антиквариум) - музей, где располагаются археологические памятники периода

Римской империи, найденные в ходе строения Метрополь Парасоль. Также возможно посещение Casa Consistorial (городской Ратуши) или совсем недавно открытого Centro de Arte Mudéjar (Центра Искусства Мудехар). Культурная жизнь Севильи очень разнообразна. Осенью каждого четного года празднуется Bienal de Flamenco (Биеннале Фламенко) - самый важный фестиваль мира в этом жанре, который длится более месяца. За это время каждая улочка города словно пропитана фламенко. Ведь именно Севилья считается колыбелью данного искусства.

Что касается кухни, то она здесь на самом высоком уровне. Для приготовления любого блюда используются продукты самого высокого качества, такие как рис, оливковое масло, мясо и колбасы из иберийской свиньи, сыр, дичь, грибы, сладкое и, конечно же, вино. Все эти продукты производятся в провинции Севилья.

Один из аспектов, характерных для Севильи – это долгая традиция торговых отношений, которая развивалась и поддерживалась на протяжении многих веков.

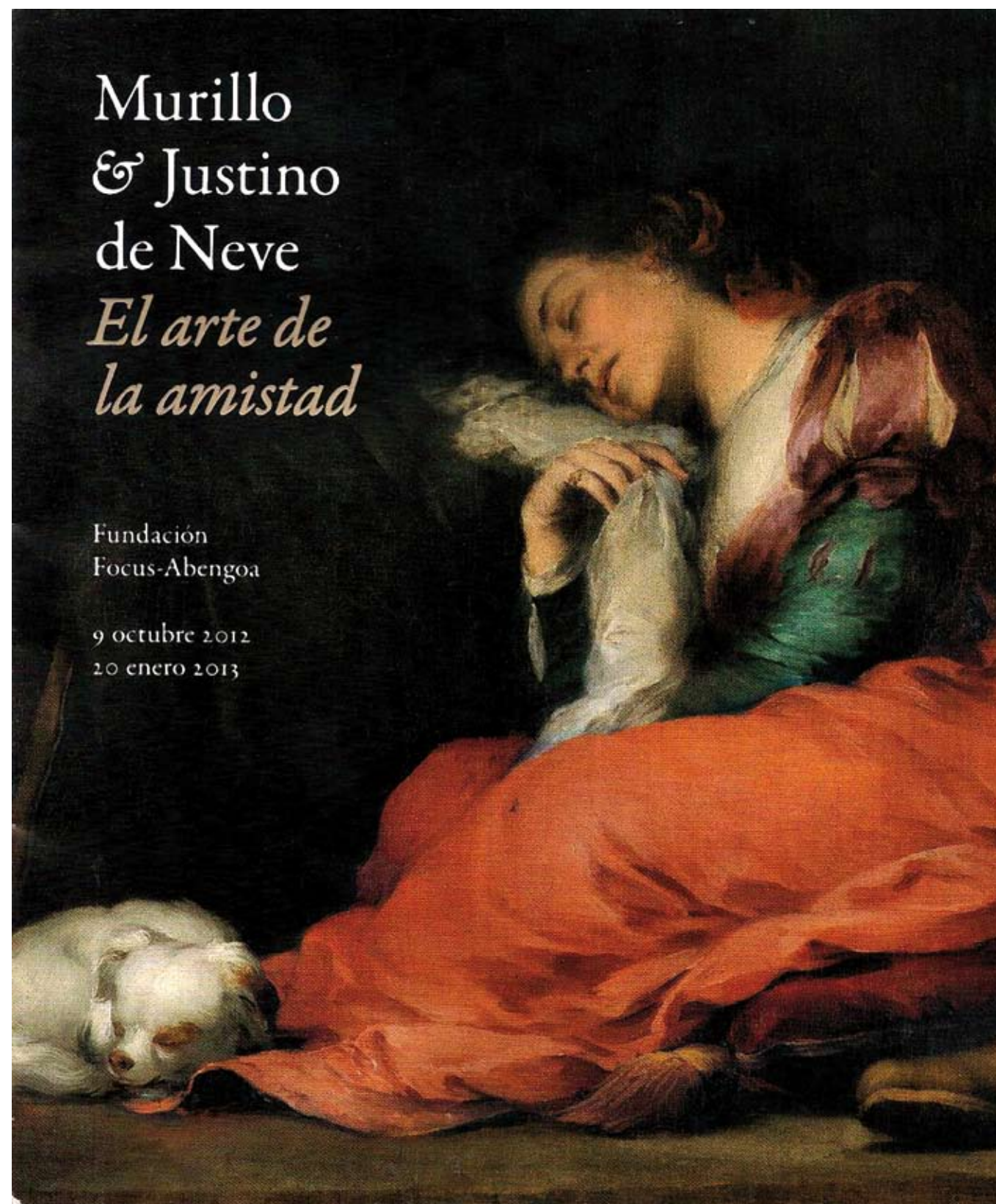
Ежегодно Севилья также предоставляет свои площадки для проведения конгрессов и конференций (отели, дворец конгрессов, павильоны, усадьбы и т.д.).

Севилья располагает отличной инфраструктурой транспортного сообщения и высоким качеством предоставляемых туристических услуг, которые делают наш город современным и конкурентноспособным.

# Murillo & Justino de Neve *El arte de la amistad*

Fundación  
Focus-Abengoa

9 octubre 2012  
20 enero 2013







## Кухня

Кухня Севильи богата и разнообразна. Старинные рецепты, передаваемые из поколения в поколение, - это основа традиционной и современной кухни. Восхитительные блюда в сопровождении замечательного вина делают севильскую кухню одной из самых вкусных в мире. Несмотря на то, что в Севилье можно найти отличные рестораны как с национальными, так и с зарубежными блюдами, неповторимость севильской

кухни проявляется в ее «tapas» (закусках). Чтобы познакомиться с великолепными «tapas» и насладиться их неповторимым разнообразием и вкусом, нужно побывать в немалом количестве ресторанов и баров. Жареная рыба, известная как «pescaíto frito», будет одним из первых блюд, которое вы просто обязаны попробовать. Также вы обязательно должны попробовать разные виды рыбы, кальмаров во фритюре, супную акулу в маринаде. Так называемый «toreo»



(типично испанская традиция, когда за один вечер вы посещаете несколько баров и пробуете там разные «tapas») не только обязывает вас есть и пить. Он включает в себя общение - ведь необходимо, чтобы гармония проявлялась во всем. В настоящее время мы работаем над новым гастрономическим продуктом, «Saborea Sevilla» («Ощутите вкус Севильи») в рамках проекта «Saborea España» («Ощутите вкус Испании»), целью которого

является продвижение продуктов и гастрономического опыта на национальном и международном уровне, как основа нашей культуры и туристической мощи. В настоящее время 41 ресторан и продовольственное предприятие входят в сеть «Ощутите вкус Севильи» («Saborea Sevilla»). Те, кто хочет по-настоящему насладиться кухней нашего города, может зайти на страницу

[www.tastingspain.es](http://www.tastingspain.es)





## ФЛАМЕНКО

Фламенко – это выражение всей андалусской души в чистом виде. Считается, что фламенко берет свое начало от цыган, которые прибыли в Кадис и Севилью в 15 веке. Скорее всего, они были выходцами из области на севере Индии, которая носит имя Сид, и в настоящее время принадлежит Пакистану. Возможно, из-за военных конфликтов или вторжения завоевателей цыгане покинули эти территории. Начиная с 19 века, этот вид искусства становится популярным благодаря так называемым «поющим кафе» - местам, где исполняли фламенко. Первое такое кафе было открыто в Севилье в 1885 году. С тех пор, фламенко – это многообразное явление со множеством вариаций, и его довольно сложно отнести к какой-либо социальной или этнической группе. Находясь в Севилье, вы можете насладиться искусством фламенко во всем его великолепном проявлении

в знаменитых “tablaos flamencos” (бары со сценой из дощатого настила, предназначенные специально для танца фламенко, которые стали непосредственными последователями «поющих кафе») в кварталах города и в большом количестве других мест, где посетители спонтанно бросаются петь и танцевать.

Среди ежегодных фестивалей, посвященных искусству фламенко, можно выделить Bienal de Arte Flamenco (Биеннале Искусства Фламенко), который проводится каждый четный год и собирает самых известных артистов cante (пения), baile (танца) и toque (хлопков в ладоши). Этот фестиваль начал свою историю 20 лет назад. Его следующее проведение выпадает на сентябрь 2014 года.

[www.labiennial.com](http://www.labiennial.com)





## П Р А З Д Н И К И

Именно весной вы сможете прочувствовать душу Севильи. Вы испытаете бурю эмоций: от боли и горечи Страстной Недели (Semana Santa) до радости и беззаботности Апрельской Ярмарки (Feria de Abril). Ведь именно в Севилье торжества, проводимые по всей стране, приобретают невероятный размах.

Во время Страстной Недели (24-31 марта) жители Севильи выходят на улицу, чтобы разделить страдания Христа. В историческом центре города шествуют процессии, которые наполняют все запахи ладана, восковых свечей, звуками музыки, и тем самым еще больше украшают привычное монументальное наследие Севильи, удивляя туристов на каждом углу. Кульминация Страстной Недели происходит в ночь с Чистого четверга на Страстную пятницу,

которая носит название “Madrugada” (рассвет). В это время можно увидеть самые известные и красивые шествия города, в сопровождении религиозных братств “cofradías”.

После окончания Страстной Недели город начинает жить следующим праздником - Апрельской Ярмаркой, известной во всем мире. На специально отведенной территории начинают устанавливать “casetas” (брезентовые палатки), украшать улицы разноцветными гирляндами. В этом году празднование Апрельской Ярмарки выпало на 16-21 апреля. Прогулка по «Real de la feria» (месте проведения Ярмарки) в полдень идеальна для того, чтобы посмотреть парад всадников и повозок. А ночью в свете ярких праздничных огней “casetas” открывают свои двери, чтобы увлечь вас в атмосферу веселья



и радости. Там же вы сможете насладиться “pescaito frito” (жареной рыбкой) и другими вкусными местными блюдами. В течение всей недели любители боя быков “corrida de toros” могут любоваться этим зрелищем по вечерам на Площади Маэстранса (Plaza de Toros de la Real Maestranza).

Во второй половине мая Севилья и Альхарафе (район, входящий в провинцию Севилья) превращаются в пункт отправления всех паломников, которые прокладывают путь под названием Camino del Rocío. Шествия под названием Ромерия-дель-Росио проделываются жителями Севильи на повозках, запряженных лошадьми и быками, которые пересекают севильскую землю. Самыми завораживающими моментами являются пересечение повозками реки Гвадиамар и брод реки Кема, а также

вхождение статуи Богородицы (Virgen del Rocío) в церковь Санта Мария Магдалена де Вийаманрике (Santa María Magdalena de Villamanrique).

Месяцем позже улицы Севильи наполняются запахом тимьяна и розмарина, а жители Севильи снова заполняют улицы города, чтобы отметить религиозный праздник Corpus Christi (Праздник Тела и Крови Христовых), который неизменно проводится с 17 века и является одним из самых традиционных чествований в списке праздников Севильи (в этом году он выпадает на 30 мая).

Другие местные праздники Севильи отмечаются 30 мая - день Святого Фернандо (Día de San Fernando), в память о короле, завоевавшем город и ставшим покровителем Севильи; 15 августа – День Богородицы







де лос Рейес (Día de la Virgen de los Reyes), которая была покровительницей епархии архиепископов Севильи. Этот день отмечен шествием с образом Богородицы (а ее образ в свое время принадлежал королю Фернандо). Летом свои праздники отмечают местные кварталы. Одним из таких праздников является Velá de Santa Ana, который отмечается в июле в el Barrio de Triana (квартале Триана), по другую сторону реки. На последней неделе сентября во время Ярмарки Сан-Мигель проводится бой быков. 8 декабря отмечается празднование Непорочного Зачатия. В этот день вечером

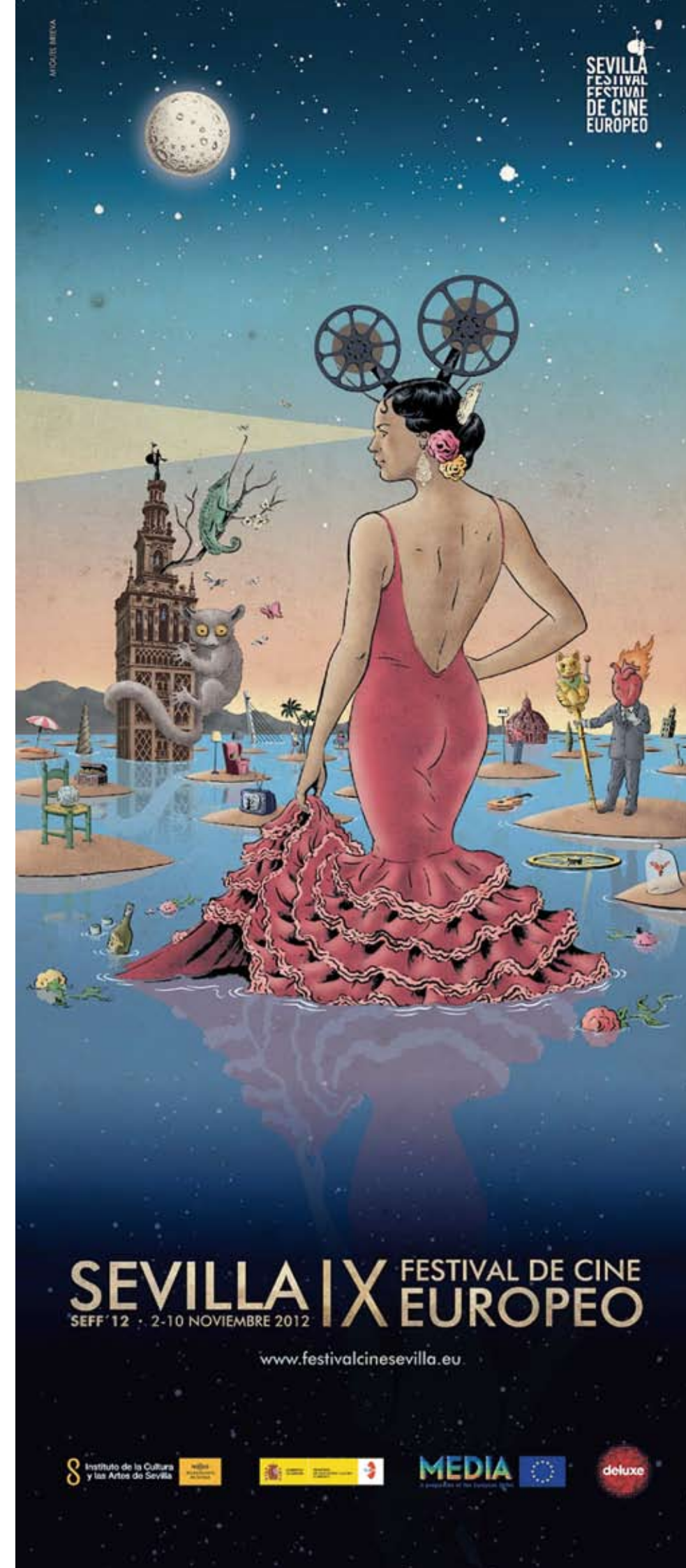
и в последующие семь дней в Кафедральном Соборе поют и танцуют "Seises" (группы из десяти детей) специально к празднику одетые в бело-голубые тона. В полночь множество студентов собираются на Триумфальной площади, чтобы отдать дань этому религиозному празднику. Рождество (Navidad) – это один из самых красивых праздников города, отпраздновать который в Севилью съезжаются множество туристов. Площади и улицы города в преддверие праздника меняют свой облик, его свет и запах тоже становится иным, и прекрасная Севилья начинает жить другой





жизнью. Уже 8 декабря, когда местные жители празднуют Непорочное Зачатие, ощущается приближение рождественской суеты. Во время рождественских каникул улицы Севильи наполнены смехом и радостью. Для всех ее жителей и гостей организуются конкурсы villancicos (рождественская песня на религиозные темы) и различные концерты, шествия, веселые игры для детей и взрослых на самых главных площадях города: Plaza Nueva, Plaza San Francisco, Plaza del Duque, Plaza de la Alameda, Plaza de la Encarnación. Кроме того, город предлагает огромный список интересной культурно-развлекательной программы, связанной с искусством фламенко, театром, оперой, танцем, различными выставками и т.д. То, как выглядят улицы во время рождественских каникул, не передать словами. По украшенным необыкновенно красивым освещением улицам, развеивается запах жареных каштанов (которые жарят при вас). На рождественском Рынке изделий ручной работы его посетители смогут приобрести огромное количество необыкновенных сувениров.

В Севилье существует традиция, помимо украшенной елки на Рождество ставить Белен или Вертеп (воспроизведение сцены, изображающей рождение Христа и другие библейские сюжеты). Белены украшают монастыри, церкви, витрины магазинов и городские площади. Поэтому все желающие могут насладиться этим чудесным зрелищем. В это же время проводится выставка Белена (Feria del Belén), самая важная в своей категории, где выставляются на продажу эксклюзивные белены ручной работы. В новогоднюю ночь отели, рестораны и другие учреждения организуют праздничный ужин и так называемые "cotillones" (вечеринки с танцами). День Волхвов (el día de los Reyes Magos) и их кавалькада, то есть красочных праздничных шествий, отмечается здесь издавна с большой любовью и радостью. Особенно этого красочного праздника с большим нетерпением ждут дети. По улицам проезжают платформы, украшенные гирляндами и подсветкой, а нарядные участники шествия бросают детям сладости.





## СЕВИЛЬЯ ДЛЯ КОНГРЕССОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ



### Дворец Выставок и Конгрессов (FIBES)

Дворец Выставок и Конгрессов (FIBES) начал свое расширение благодаря новому Дворцу Конгрессов. Таким образом, FIBES отличается своим ярким дизайном и большой площадью.

Это старинное здание, творение архитектора Гильермо Васкеса Консуэгры, состоит из трех модулей: крытый переход площадью 3000 м<sup>2</sup>, соединяющий нынешнее здание с новым; многофункциональное здание, которое предлагает отреставрированную зону площадью свыше 2000 м<sup>2</sup>, выставочную территорию площадью 2500 м<sup>2</sup> и зону регистрации площадью около 700 м<sup>2</sup>; зал на 3557 мест со сценой 670 м<sup>2</sup> и 23-х метровым входом открывает целый ряд возможностей для проведения любого типа конгрессов и конференций, а также музыкальных представлений крупного масштаба.

Из всех особенностей нового здания Дворца Конгрессов, который превращают его в один из самых конкурентоспособных на национальном и международном рынке конгрессов, стоит отметить количество залов заседания, которыми он располагает. Крытый переход помимо выставочных площадей располагает тринадцатью залами заседания и двумя многофункциональными залами, как внутренними, так и внешними. В здании двадцать многофункциональных залов, полностью адаптированных к новым технологиям и оснащенных раздвижными перегородками, которые увеличивают их практичность, предлагая клиенту множество возможностей. Также в здании находятся 4 кабинета, камера хранения, зона информации и аккредитации, фойе, выставочный зал и т.д. Одно из самых главных достоинств Нового Дворца Конгрессов Севильи - это





его огромный зал-аудитория, который превратился в самое большое крытое помещение Испании и одно из самых больших в Европе. С его помощью Севилья сможет принимать большие конгрессы и конференции, что и делает в настоящее время. Кроме того, Севилья сможет выйти на новый рынок, предлагая проведение масштабных концертов и культурных мероприятий. Этот зал был спроектирован с тем, чтобы разместить 1950 человек в центральном партере и остальных его частях, которые могут разместить 390, 453, 843, 1950 и 3557 человек (максимально). Также благодаря мобильной системе ограждения этот зал позволяет проводить одновременно несколько мероприятий.

Три уровня здания располагают кабинками для перевода, кафе, гардеробом, тремя VIP-залами, залом с видеоконференцией, репетиционными залами и примерными комнатами. Здание располагает новейшим оборудованием для проведения таких культурных мероприятий, как концерты, театральные спектакли, балет, опера, авторские вечера и т.д. Здесь находится все самое необходимое для проведения конгрессов и конференций на самом высоком уровне.

Еще одна характеристика нового здания, которую надо выделить, - это его большая внешняя территория площадью 6000 м<sup>2</sup>. Если взять во внимание теплый климат Севильи, то открытую площадь нового



здания можно использовать для проведения мероприятий на открытом воздухе. Помимо всего вышеупомянутого, в новом здании Дворца Конгрессов находится подземная пятиуровневая стоянка, способная вместить 850 автомобилей.

Площадь и дизайн здания превратили его в настоящую гордость Севильи. Кроме того, одно из выдающихся новшеств нового зала - это его экологичность и энергоэффективность, которые заключаются в следующем:

- проекция зеленых насаждений;
- выбор изоляции, принимая во внимание натуральное освещение;
- повторная утилизация природных ресурсов: воды, света, воздуха и т.д.;

- натуральная вентиляция в некоторых случаях заменяет механическую (как в случае с подземной стоянкой), уменьшая расход энергии.

Все вышеперечисленные превращает FIBES в огромный комплекс площадью 90000 м<sup>2</sup> для проведения конгрессов и конференций; более 40000 м<sup>2</sup> предназначенных для выставок; 5 залов, которые вмещают 350-3200 человек и 71 зал, который насчитывает 9-3200 человек. Благодаря Дворцу Конгрессов и Выставок, Севилья входит в число самых конкурентоспособных городов на международной арене проведения конгрессов.

[www.fibes.es](http://www.fibes.es)



### Павильон Навигации

После трех месяцев тщательных реконструкций Павильон Навигации, который был построен в Севилье в 1992 году к Всемирной Выставке (La Exposición Universal), перевоплотился в одно из главных мест проведения культурных мероприятий города. И в 2012 году вновь открыл свои двери. Новый Павильон расположен на берегу реки Гвадалквивир в самом центре города. Благодаря новейшей конфигурации, он предлагает своим посетителям новейшие многофункциональные залы и большую внешнюю площадь для проведения любого типа конгрессов и корпоративных мероприятий. Кроме того, в Павильоне

находятся постоянная выставка, посвященная навигации в Атлантическом океане, просторный вестибюль, смотровая площадка с фантастическими видами на город, два ресторана и одно кафе. Павильон площадью 8000 м<sup>2</sup> располагает шестью просторными площадями, три из которых – это многофункциональные залы.

[www.pabellondelanavegacion.es](http://www.pabellondelanavegacion.es)

### Метрополь Парасоль

В самом центре Севильи над площадью Энкарнасьон (Plaza de la Encarnación) величественно возвышается крыша здания

Метрополь Парасоль, известное под названием «las setas» («грибы», так как благодаря своей конструкции по форме и виду напоминает гриб). Здание состоит из четырех уровней. Главная Площадь (La Plaza Mayor), которая находится на втором уровне, имеет площадь 3600 м<sup>2</sup> - великолепное место для проведения любого типа мероприятий. На третьем уровне располагается ресторан площадью 840 м<sup>2</sup>, а на четвертом Панорамный Балкон, находящийся на высоте в 28 метров. Это великолепное место с фантастическим видом на город позволяет на высшем уровне проводить небольшие встречи.

[www.metropolsevilla.com](http://www.metropolsevilla.com)

### “ESPACIOS CON ALMA” «ТАМ, ГДЕ ЗАМИРАЕТ СЕРДЦЕ»

Выбор исторических, омонимических и современных мест, которые сочетают в себе уникальные характеристики, превращают любое культурное мероприятие или празднование в Севилье в нечто незабываемое.

[www.sevillacb.com/es/inicio/contenido/espacios-con-alma](http://www.sevillacb.com/es/inicio/contenido/espacios-con-alma)

## ISLA MÁGICA

### ВОЛШЕБНЫЙ ОСТРОВ

Волшебный остров – это чудесный парк аттракционов, расположенный в самом сердце несравненной Севильи. Посетив его, вы попадаете в мир магии, эмоций и развлечений. Семь больших тематических зон предлагают насладиться приключениями исторических открытий с незабываемыми аттракционами, представлениями, музыкой, игровыми зонами и зонами отдыха. Все эти развлечения находятся среди исторической архитектуры и богатой зелени города.

[www.islamagica.es](http://www.islamagica.es)





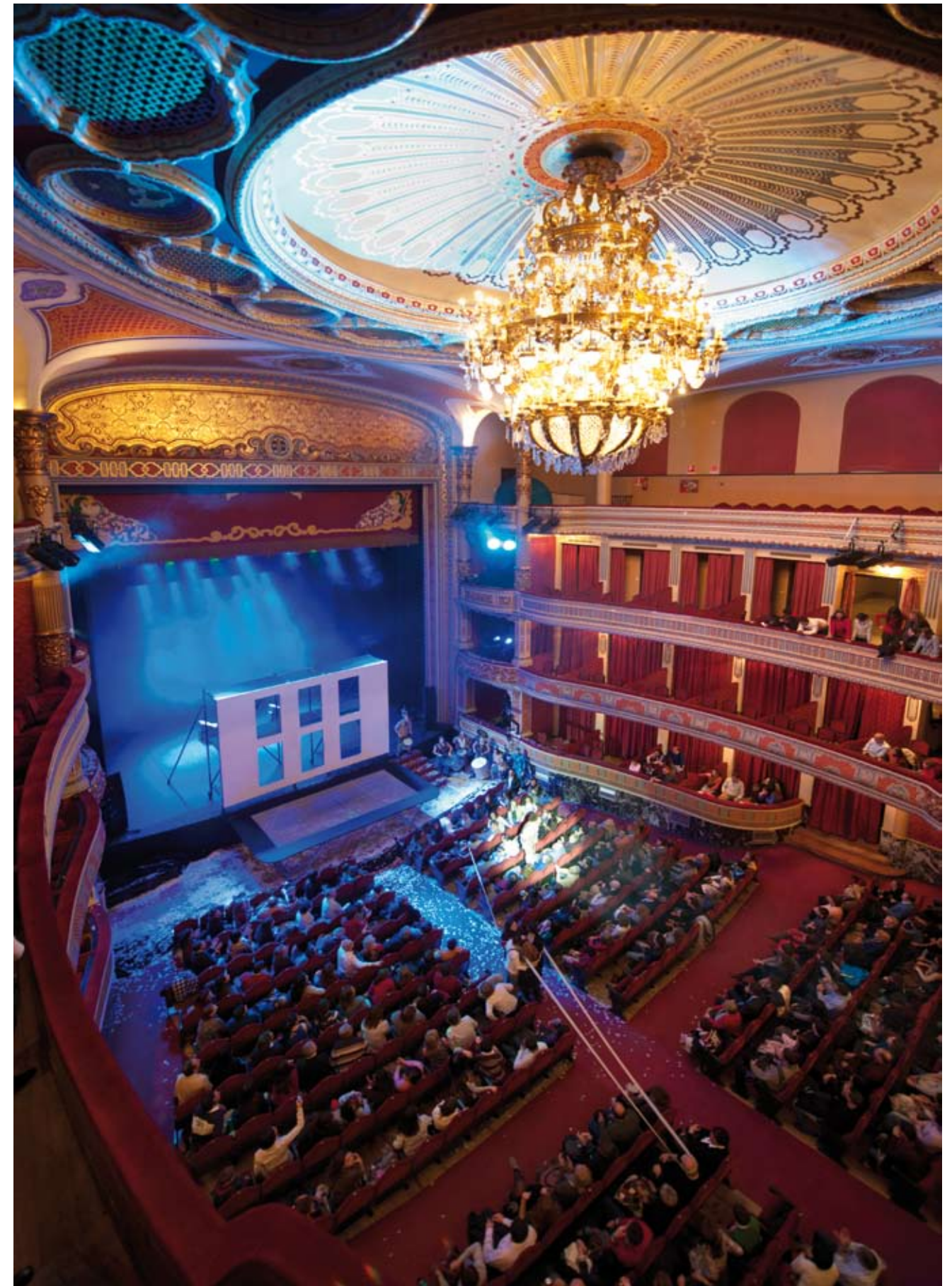


## РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

Этот новый туристический продукт был создан с целью дать импульс семейному туризму в Севилье. Он состоит из четырех маршрутов по городу, во время которых семьи-участники соревнуются между собой. Эти маршруты, первооткрывателями которых является семья Хиральдес, пересекают различные зоны города в рамках различных тематик: Загадочная Севилья, Зеленая Севилья, Мифическая Севилья, Занимательная Севилья. Во время прогулок по зеленым паркам Севильи вы можете наслаждаться богатым разнообразием птиц, которые, из-за близости

Гибралтарского пролива, мигрируют между Европой и Азией именно в этой зоне. Спокойствие и величие больших исторических зданий привлекает птиц, и они используют их как места высидывания своих птенцов или просто место отдыха. В Facebook вы можете найти страницу Семьи Хиральдес, на которой все участники могут выкладывать сделанные ими во время соревнований фотографии, делиться впечатлениями и комментариями о проделанных маршрутах.

[www.facebook.com/FamiliaGiraldez](http://www.facebook.com/FamiliaGiraldez)



## О П Е Р А И С Е В И Л Ь Я

Город Севилья упоминается в более 100 операх, некоторые из которых, известные во всем мире, вынесли имя Севильи за пределы Испании. Благодаря таким выдающимся композиторам, как Моцарт, Бетховен или Бизе, город получил международную славу и превратился в один из оперных городов старой Европы. Чтобы понять, как родился миф Севильской оперы и кем были ее первые главные герои, мы должны перенестись в XVI и XVII века, когда южный испанский город уже был известен своими художниками и писателями во всем мире.

То, что великие литераторы Золотого Века начинали писать о Севилье и присущей ей красоте, загадочности ее узких улочек, красивых площадях и величественных зданиях, превратили ее в экзотическое место, где в XVIII и XIX веках разворачивались сюжеты романтических опер, которые вошли в историю.

«Кармен», «Севильский цирюльник», «Дон Жуан», «Фаворитка», «Фиделио», «Женитьба Фигаро», «Сила судьбы» и

др., - это только некоторые самые известные оперы, действие которых происходит в Севилье, в одних случаях в настоящих, в других в вымышленных местах. Все желающие могут посетить эти места, следуя по маршруту «Севилья – город из оперы». Данный продукт получил награду Excelencias 2012.

### Миф о Дон Жуане.

В начале ноября 2012 года в Севилье впервые были организованы мероприятия, связанные с личностью Дон Жуана. В театрах были поставлены спектакли, как для взрослых, так и для детей, на произведения испанского поэта и драматурга Хосе Соррилья. Проводились Конкурсы переодеваний и постановки оперы «Дон Жуан». Рестораны и бары предлагали специальные блюда, на которые их создателей вдохновил миф о Дон Жуане. Это начинание имело большой успех и будет продолжено в ноябре 2013 года.





## ЕВРЕЙСКИЕ КВАРТАЛЫ СЕВИЛЬИ

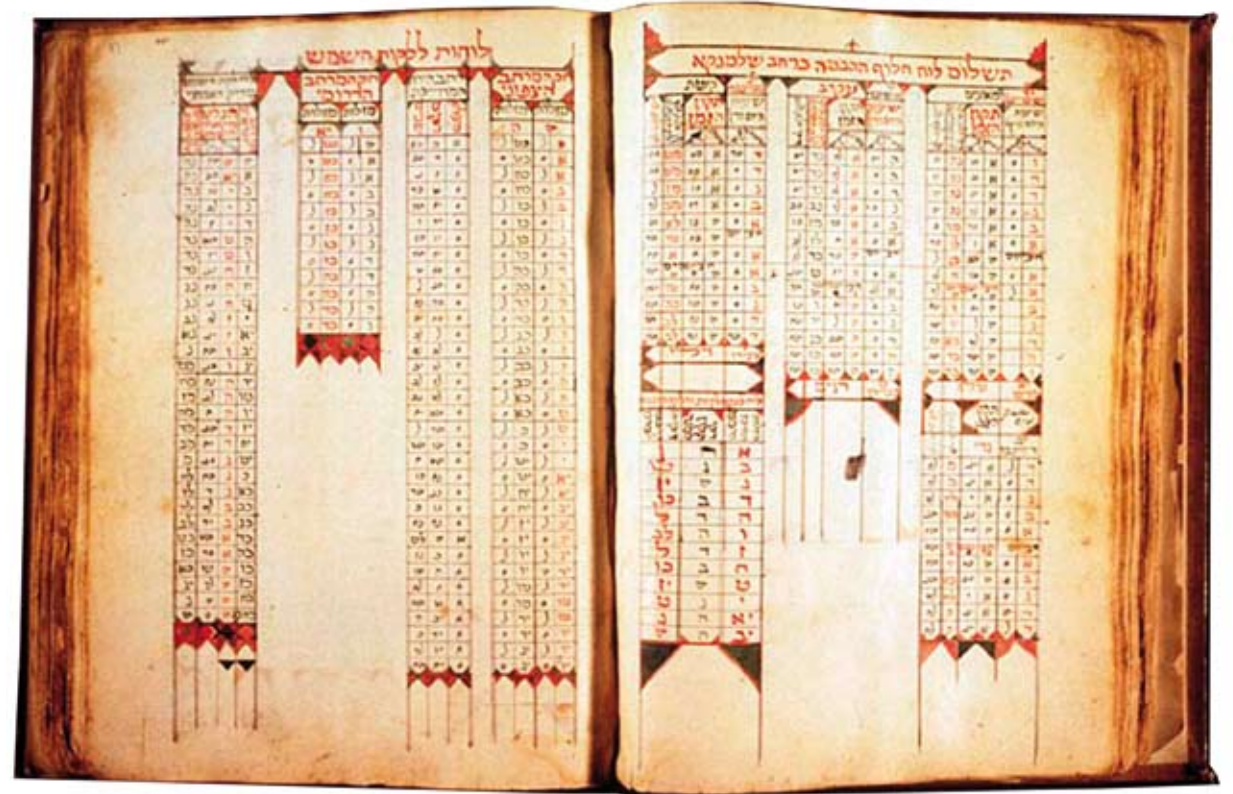


Севиля является членом Сети еврейских кварталов Испании, целью которой является защита градостроительного, архитектурного, исторического и культурного наследия евреев. В Севилье проживала значительная еврейская община, которая прочно поселилась в городе еще во времена вестготов. Эта община переживала период наибольшего расцвета, когда, после разрушения Халифата, именитые семьи Кордобы выбрали Севилью в качестве убежища и нового пристанища в 11 веке. Севильские еврейские общины, проживающие в кварталах Санта-Крус и

Сан-Бартоломе, были одними из самых многочисленных и, без сомнения, самыми трудолюбивыми. На то время Севиля была известна не только благодаря торговым отношениям, связанным со стратегическим расположением на реке, но и благодаря врачевным школам, большим философским движением и искусству. Поэтому был создан продукт Еврейские кварталы Севильи, который позволяет показать все историческое достояние.

[www.redjuderias.org](http://www.redjuderias.org)





## СТИЛЬ МУДЕХАР В ИСКУССТВЕ MUDÉJAR

Искусство мудехар – это один из самых характерных стилей нашего города и Андалузии в целом, являясь смешением мусульманского и готического искусства. Один из основных его примеров, среди многих других, – это Королевские замки в Севилье. В испанском языке слово «мудехар» происходит от исламского «муддайн» (“muddayán”) – прилагательное, которое в Средние Века применялось к любому мусульманину, имеющему разрешение находиться на христианской земле и продолжать исповедовать свою религию и придерживаться своих традиций. Тем не менее, в 19 веке этим словом стали называть художественные и культурные произведения, которые имели очевидное исламское происхождение. Стиль мудехар в Севилье ведет свою историю от 1248 года, когда город был отвоеван у альмохадов христианами войсками короля Фернандо III, до сегодняшнего дня. Следы искусства мудехар не сконцентрированы в какой-то определенной части города, их можно найти везде. Тем не менее, надо признать, что в северозападная часть была наиболее заселена мудехарами, также в этой части

по историческим причинам было меньше всего реконструкций, поэтому именно здесь сохранилось наибольшее количество свидетельств того периода. Примеры, которые стоит упомянуть – это церковь Сан-Хиль, церковь Санта-Марина, церковь Сан-Маркос, Дворец Маркесес-де-ла-Альгаба, церковь Омниум Санкторум и многие другие. 11 января был торжественно открыт Центр Искусства Мудехар в Севилье, расположенный во Дворце Маркесес-де-ла-Альгаба. Этот центр показывает очевидное культурное сосуществование и явление смешения культур в сообществе мудехаров, где вместе живут и работают мастера, представляющие мавританский стиль, современный (то есть готический) и старинный стиль. В Центре 111 экспонатов, которые были предоставлены разными музеями города. Среди них выделяются большие глиняные кувшины, марки и домашняя утварь той эпохи, а также фризы, фрагменты деревянных резных потолков, сотовые своды, керамическая плитка, кованые решетки, могильные плиты, капители, имеющие особую ценность.



## ТУРИСТИЧЕСКИЕ КАРТОЧКИ

### SEVILLA CARD

это туристическая карточка, которая предлагает вам все культурные и развлекательные мероприятия города, чтобы вы с легкостью могли наслаждаться этим восхитительным городом. [www.sevillacard.es](http://www.sevillacard.es) Sevilla Fidelio. Сейчас в Севилье у вас появился новый друг, чтобы сопровождать вас в самые «севильские» места города, которые может знать исключительно самый верный и преданный местный житель. И этот друг – ваша новая карточка SEVILLA FIDELIO, которая представляет собой целый мир интереснейших предложений для тех, кто влюблен в этот город.

[www.visitasevilla.es](http://www.visitasevilla.es)

### RENFE SPAIN PASS

Renfe Spain Pass функционирует как пропуск с фиксированной ценой на 4-12 поездок на поездах AVE, AVLD Media и Distancia. Вы можете использовать его на протяжении месяца. Вы можете приобрести его по интернету, в туристических агентствах и на вокзалах (как в Испании, так и в других странах) даже за полгода до вашей поездки. Используя Renfe Spain Pass, вы можете зарезервировать маршрут выбранного вами поезда по разным каналам. Этот пропуск включает в себя дополнительные услуги: вход в музеи, скидки на другие виды услуг и карточки City card.

Эта гибкая система дает большие возможности туристам, которым не придется заблаговременно оформлять свои поездки и фиксировать количество дней, которые они планируют провести в Испании. Это очень удобный и функциональный туристический продукт, который можно приобрести по всем каналам продаж, так же, как и билет на AVE и любой другой поезд без очередей в кассах и без всякой дополнительной стоимости.

[www.avexperience.es](http://www.avexperience.es)



## Языковые школы

Нет прекраснее города, чем Севилья, для изучения испанского языка, а открытые и гостеприимные жители вам в этом с радостью помогут. Студенты, изучающие испанский в Севилье, будут окружены богатым историко-культурным наследием города, смогут наслаждаться его теплым климатом и солнечными днями в течение всего года и проводить много времени на свежем воздухе. Также студенты смогут попробовать разнообразную кухню Севильи в многочисленных городских барах. Культурная жизнь Севильи также очень богата. Вы сможете посещать различные выставки, концерты, оперы, классические и современные театральные постановки. Помимо огромного спектра языковых школ, которые предлагает Севилья, вы также сможете взять курсы в двух главных университетах города.

## Речные круизы

Севилья делает серьезную ставку на речные круизы. Производятся работы для того, чтобы увеличить потенциал проект «Откройте Севилью. Пункт отправления: Севилья». Это направление очень удобно для того, чтобы знакомиться с Севильей непосредственно из нашего порта, а не через экскурсии из других, более далеких точек. Данный проект позволит сделать максимально рентабельной новую инфраструктуру, созданную у въезда в Севилью (в районе Исла Минима был построен причал для больших кораблей, который служит входом в лиман), и в самом городе Севилья, в рамках Плана по развитию, который предполагает привлечение к портовой деятельности левого края Внутренней гавани. Согласно этому плану уже реализуется проект Муэлье-де-лас-Делисиас (Набережная радости) с пристанью в 615 метров для кораблей с 7 метрами осадки судна. Создается зона развлечений, открываются рестораны. Недавно был открыт новый шлюз длиной в 434 метра и проходной шириной в 35 метров, который позволяет заходить в порт кораблям водоизмещением 40 000 тонн и длиной 290 метров. Кроме того, планируется провести дренаж Гвадалквивира, что позволит ходить по реке кораблям с осадкой в 8,5 метров.





## СПОРТИВНЫЙ ТУРИЗМ

Марафон в Севилье. 24 февраля.  
Еще один год подряд мы будем рады видеть вас на одном из самых важных марафонов, которые проводятся в нашей стране – XXIX Международном Марафоне Севильи.  
В этом марафоне, одном из самых быстрых в Европе, участвуют бегуны всех уровней. А замечательные климатические условия в Севилье в это время года идеальны для его проведения. Кроме того, создание нового маршрута, который пролегает по самым значимым частям города, таким как Хиральда (Giralada), Площадь Испании (Plaza de España) или Маэстранса (Maestranza), превращает 42195 метров дистанции в неповторимое удовольствие.  
В этом году свое участие в марафоне подтвердили три лучших бегуна нашей страны: Чема Мартинес (действующая обладательница Серебряной медали Европы), Мартин Фис (чемпион мира 1995), Абель Антон (двукратный чемпион мира 1997, 1999).

[www.maratondesevilla.es](http://www.maratondesevilla.es)



## ИГРА В ГОЛЬФ В СЕВИЛЬЕ

Гольф превратился в ключевой сектор туристической индустрии для многих направлений. Щедрый климат, количество, а что важнее – качество наших полей для гольфа представляют интерес для тех туристов, которые решат провести отпуск у нас. В провинции Севилья у нас есть большие поля, такие как Гари Плейер, Хосе Мария Оласабаль или Родриго и Фелипе Медина Венхумеа, созданные великими профессионалами сектора. Эти поля, как многие другие, предлагают интересные маршруты с широкими дорожками и большим разнообразием уровня сложности лунок. Таким образом, и начинающий игрок, и опытный профессионал смогут получить удовольствие от игры.

Поля для игры в гольф в Севилье:

Королевский гольф-клуб Севильи. Алькала-де-Гвадаира.

[www.sevillagolf.com](http://www.sevillagolf.com)

Клуб Саудин Гольф. Томарес.

[www.clubzaudingolf.com](http://www.clubzaudingolf.com)

Клуб Ато Верде. Лас-Паханосас.

[www.clubhatoverde.com](http://www.clubhatoverde.com)

Лас-Минас Гольф. Асналькасар.

[www.lasminasgolf.com](http://www.lasminasgolf.com)

Общественная школа игры в гольф Ла-Картуха. Исла-де-ла-Картуха.

[www.andalucia.sevilla/campo-de-golf-la-cartuja/](http://www.andalucia.sevilla/campo-de-golf-la-cartuja/)

Королевский клуб Пинеда. Севилья.

[www.rcpineda.com](http://www.rcpineda.com)



## НОВОСТИ И ПРОЕКТЫ

### Набережная Нью-Йорк

Набережная расположена между мостом Сан-Тельмо и мостом Лос-Ремедиос, и представляет собой новую туристическую достопримечательность на берегу реки Гвадалквивир. Там были сооружены причалы, сцена, амфитеатр под открытым небом, созданы зеленые зоны, установлены барные прилавки, и все для того, чтобы превратить набережную в городской парк, где смогут получить удовольствие туристы и жители города. Согласно городской архитектурной идее эта набережная должна стать частью городских прогулочных мест вдоль реки, объединяя улицы, проспекты и исторические парки, улучшая сообщение между Пасео-де-Колон и проспектом Ла-Пальмера для пешеходов, велосипедистов и спортсменов. Набережная Нью-Йорк - это длинная и узкая

территория, которая находится на левом берегу исторического русла реки Гвадалквивир. Набережная была построена в 1905 году и названа Нью-Йорк, потому что именно оттуда отправлялись корабли, плывущие в США. Для того, чтобы избежать постоянных наводнений, которые обрушивались на город, русло реки было изменено. В этой части река была засыпана и превратилась в своеобразную внутреннюю гавань, а речной порт был перенесен на юг, в новое русло. После нескольких десятилетий, в течение которых место не использовалось, город решил использовать это пространство для создания парковой зоны и превратил его в место для прогулок, которое и было недавно торжественно открыто.





### Ночные экскурсии в Крепость Алькасар

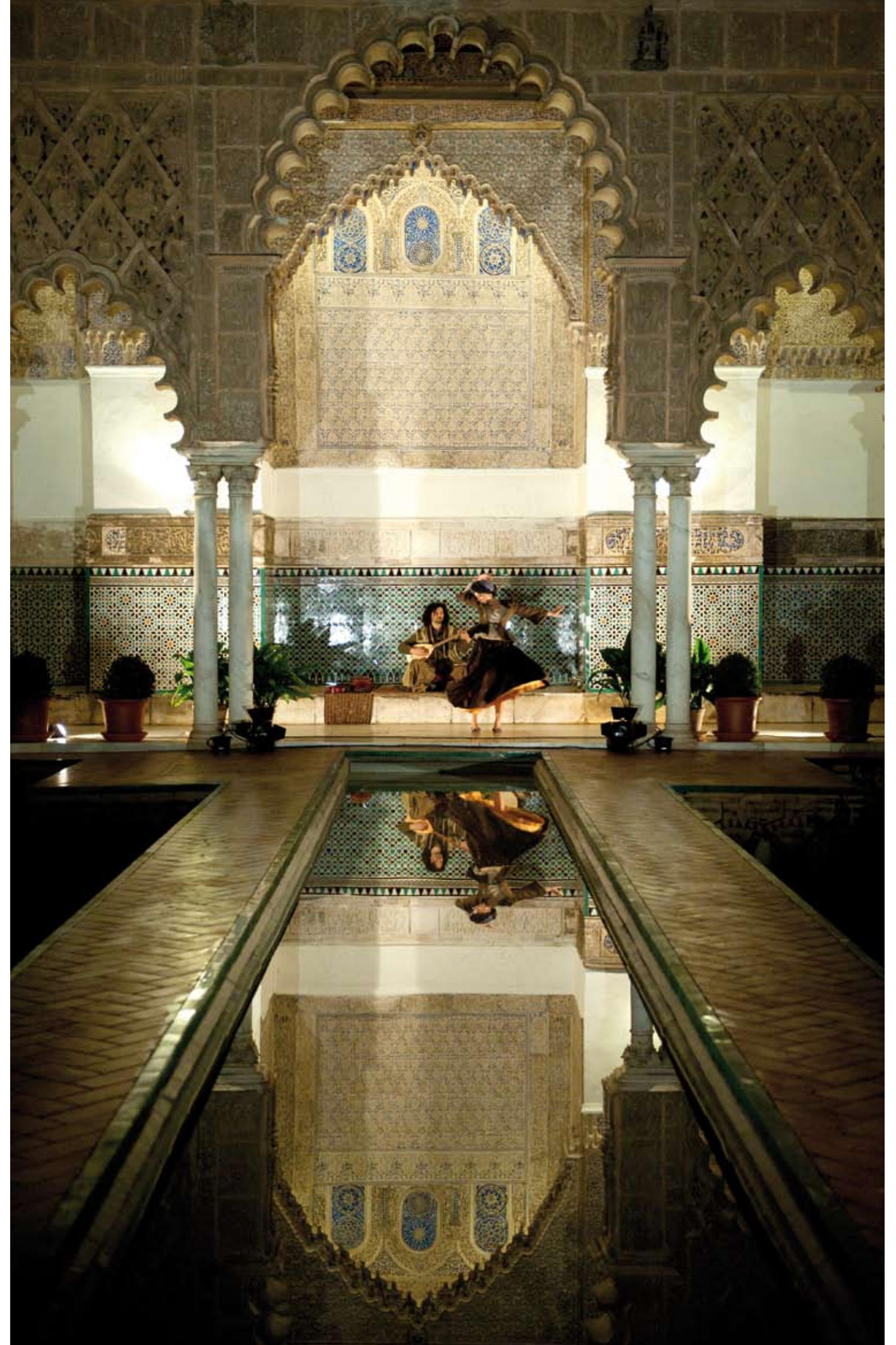
Посетитель сможет окунуться в историю замка вместе с самыми знаковыми персонажами, которые в свое время жили в дворцовом комплексе. Желающие смогут насладиться волшебством ночного исторического здания, по-новому открыв для себя Алькасар Севильи.

[www.patronato-alcazarsevilla.es](http://www.patronato-alcazarsevilla.es)

### Экскурсии на крышу Кафедрального Собора Севильи

Эта незаурядная экскурсия начинается у входа Кампанилья – это название происходит от колокольчика, использовавшегося для оповещения рабочих, которые работали над строительством Собора. Отсюда гид ведет группу до самой крыши по винтовой лестнице. И наверху посетители уже могут оценить архитектурные достоинства строения: горгульи, аркбутаны, контрфорсы и купола часовен. Виды на проспект Конституции и на Севилью в целом просто захватывающие.

[reservas@catedraldesevilla.es](mailto:reservas@catedraldesevilla.es)





### Ратуша (Casa Consistorial)

С 21 января можно посещать Мерию Севильи. Здесь можно увидеть богатое историческое и художественное наследие, которое хранит здание, а также узнать об основных помещениях и мебели из плакатов с информацией. В дополнение к этому, существует услуга экскурсий с гидом и аудиогиды на семи языках для большинства иностранных туристов. Достать входные билеты можно на сайте [www.sevilla.org](http://www.sevilla.org)

### Центр Искусства Мудехар в Севилье

расположен во Дворце Маркесес-де-ла-Альгаба (Palacio de los Marqueses de la Algaba) на Площади Кальдерона-де-ла-Барка. Этот центр наглядно показывает сосуществование и слияние культур в сообществе мудехаров, где вместе живут и работают мастера, представляющие мавританский стиль, современный (то есть готический) и старинный стиль.

### Выставка «Туринская плащаница». 6 марта, Антиквариум в Севилье

Выставка «Туринская плащаница» приезжает в Севилью. Одни из самых важных реликвий христианского мира – Туринская плащаница и сударь будут показаны в Антиквариуме Севильи. Антиквариум, ставший местом проведения экспозиции, представляет собой огромную выставочную площадку на 700 кв. метров, построенную на римских руинах 1 века н.э., которые накрыты стеклянными панелями. Выставка беспрецедентна и специально

создана для этого зала. Необычная организация пространства сделает выставку похожей на лабораторию, где будет собрано наибольшее количество научных исследований Туринской плащаницы, которые были проведены до настоящего времени. Все эти элементы, а также вехи, представляющие город, превратят выставку в одно из самых важных туристических, культурных, научных и религиозных событий в 2013 и это событие будет проходить в Севилье.

[www.sabanasantaxpo.com](http://www.sabanasantaxpo.com)

**Выставка «Святые Сурбарана,  
благочестие и убеждение»**

С 3 мая по 20 июля в зале Санта-Клара (Монастырь Санта-Клара в Севилье). Эта выставка объединяет картины Франсиско Сурбарана 17 века и показ одежды, созданной самыми именитыми испанскими дизайнерами наших дней, на которых повлияло творчество Сурбарана, или которые считают его первым испанским модельером. Организаторы намерены создать новый формат, в котором будут параллельно сочетаться танец, музыка, театр и изобразительное

искусство двух разных эпох. Сначала пройдет показ с танцовщицами Евы Йербабуэна, затем концерт на музыку Генри Перселла в исполнении Оркестра Барокко Севильи, в котором танцоры в костюмах, созданных современными дизайнерами по мотивам Сурбарана, будут воспроизводить придворный балет. И наконец, выставка в Монастыре Санта-Клара, где будут показаны костюмы и картины Сурбарана.





### Центр Посетителей на ул. Маркес-де-Контадеро

Этот новый центр превратится в одно из самых привлекательных для туристов городских мест. Здесь туристу будет предоставлена полная информация о городе со всеми его возможностями, а также его на месте познакомят с двумя неотъемлемыми составляющими Севильи – с закусками тапас и фламенко.

### Причалы для туристов

Во внутренней гавани реки Гвадалquivир были установлены причалы для туристических кораблей для того, чтобы превратить реку в один из основных путей сообщения в городе.

### Севилья во времена первого кругосветного путешествия

Река Гвадалquivир была отправной точкой и точкой прибытия самой важной морской экспедиции в истории человечества – первого путешествия вокруг света. Эта экспедиция была задумана и спроектирована Фернандо Магелланом, а окончательно завершена Хуаном Себастьяном Элькано в 1522 году. Данный туристический продукт предлагает посетителям познакомиться с космополитической Севильей 16 века, в которой «пульсировало сердце мира».

### Триана

Во внутренней гавани реки Гвадалquivир были установлены причалы для туристических кораблей для того, чтобы превратить реку в один из основных путей сообщения в городе.



## СЕВИЛЬЯ 2013

За более детальной информацией об этих проектах можно обращаться по электронному адресу

[planturisticoesevilla.turismo@sevilla.org](mailto:planturisticoesevilla.turismo@sevilla.org)

- 24 февраля 2013: Марафон в Севилье -  
<http://maratondesevilla.es/>

- Страстная Неделя: с 24 по 31 марта

-Первый гастрономический фестиваль  
«Мясной базар» (начало апреля 2013)

- С 19 октября 2012 по 7 апреля 2013 в  
Павильоне Навигации пройдет выставка  
«Титаник» (“Titanic the Exhibition”).  
[www.pabellondelanavegacion.es](http://www.pabellondelanavegacion.es)

- Апрельская Ярмарка: с 16 по 21 апреля

- С 3 мая по 31 июля выставка «Святые  
Сурбарана, благочестие и убеждение». В  
Зале Санта-Клара. Организаторы намерены  
создать новый формат, в котором будут  
параллельно сочетаться танец, музыка, театр  
и изобразительное искусство двух разных  
эпох. В Крепости Алькасар с 26 по 29 апреля  
пройдут танцевальные представления в  
стиле барокко-фламенко, где танцоры будут  
одеты в костюмы, созданные знаменитыми  
испанскими марками от-кутю, под  
управлением Элио Берханьера. В мае в Музее  
изобразительных искусств пройдет цикл  
конференций специалистов по творчеству  
Франсиско Сурбарана. И, наконец, с 4 мая  
по 31 июля будет работать дидактическая  
программа для групп с целью интерпретаций  
выставки.

[www.icas-sevilla.org](http://www.icas-sevilla.org)

- Понедельник Святой Троицы: 19 мая

- Праздник Тела и Крови Христовых: 30 мая

- С 31 мая по 2 июня Чемпионат Европы по  
гребле  
[www.erch2013.com/esp](http://www.erch2013.com/esp)

-Ежегодно в ноябре месяце проходит  
Фестиваль Европейского Кино. Фестиваль  
посвящен популяризации и продвижению  
европейского кино и его создателей.  
Цель фестиваля - установить связи между  
творчеством и индустрией, показать качество и  
разнообразие кинематографических проектов,  
привлечь новых зрителей и обратить внимание  
на молодые таланты, которые поддерживают  
постоянный диалог с признанными мэтрами  
кинематографического искусства. Этот  
фестиваль стал одним из самых заметных  
среди каскада национальных и международных  
кинофестивалей и привлекает большое  
количество профессионалов европейского  
аудиовизуального искусства благодаря  
тому, что сосредотачивается полностью на  
европейском современном кино.

[www.festivalcinesevilla.eu](http://www.festivalcinesevilla.eu)

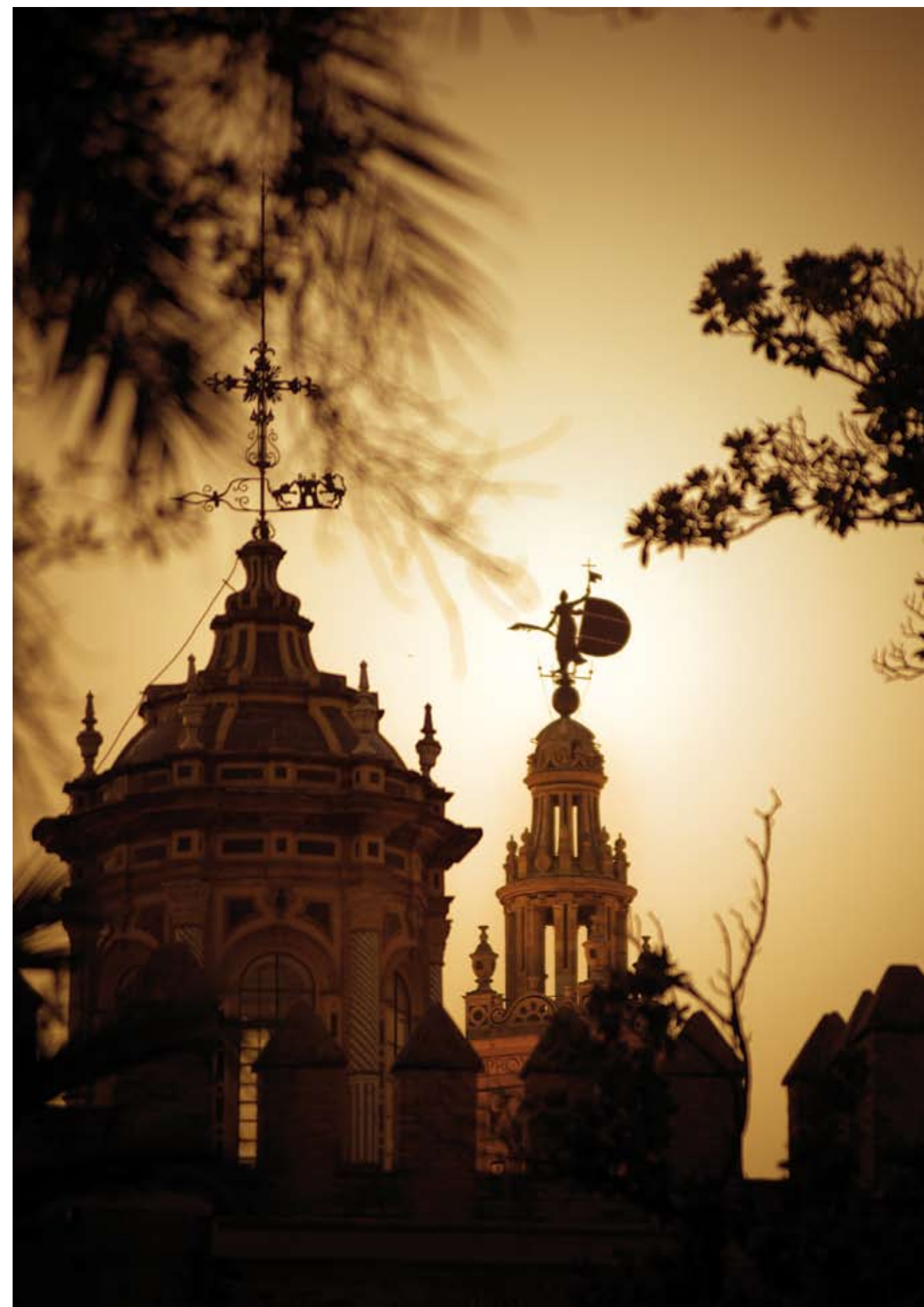
- 19-24 ноября проходит Международная  
Конный Салон (SICAB). Это самая важная  
в мире выставка, где представлены лошади  
чистокровной испанской породы. Салон  
является третьим по значимости социально-  
экономическим событием в городе после  
Страстной Недели и Апрельской Ярмарки  
с более чем 240 тысячами посетителей и  
тысячей чистокровных испанских лошадей,  
представленных на нем.

[www.fibes.es](http://www.fibes.es) [www.sicab.org](http://www.sicab.org)

- Театральный сезон. Опера, сарсуэла,  
лирические творческие вечера, фламенко и т.д.  
проводятся во всех театрах и концертных залах  
Севильи.

Больше информации Вы найдете на сайте:

[www.visitasevilla.es](http://www.visitasevilla.es)







# BIENVENIDOS A SEVILLA



[www.facebook.com/sevilla](http://www.facebook.com/sevilla)

[www.twitter.com/sevillaciudad](http://www.twitter.com/sevillaciudad)

[www.youtube.com/turismosevillatv](http://www.youtube.com/turismosevillatv)

[www.visitasevilla.es/blog](http://www.visitasevilla.es/blog)

[www.flickr.com/turismosevilla](http://www.flickr.com/turismosevilla)

[www.foursquare.com/sevillaciudad](http://www.foursquare.com/sevillaciudad)

[comunicacion@sevilla.org](mailto:comunicacion@sevilla.org)



